

Il-Ġurnal Uffiċjali L 123

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 59

12 ta' Mejju 2016

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

FTEHIMIET INTERISTITUZZJONALI

★ **Ftehim Interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet** 1

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II

(Atti mhux leġislattivi)

FTEHIMIET INTERISTITUZZJONALI

FTEHIM INTERISTITUZZJONALI BEJN IL-PARLAMENT EWROPEW, IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA U L-KUMMISSJONI EWROPEA DWAR IT-TFASSIL AHJAR TAL-LIĠIJJIE

FTEHIM INTERISTITUZZJONALI

tat-13 ta' April 2016

dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet

IL-PARLAMENT EWROPEW, IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA U L-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 295 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ('it-tliet Istituzzjonijiet') huma impenjati għal kooperazzjoni leali u trasparenti matul iċ-ċiklu leġislattiv kollu. F'dan il-kuntest, huma jfakkru fl-ugwaljanza taż-żewġ koleġislaturi kif stabbilita fit-Trattati.
- (2) It-tliet Istituzzjonijiet jirrikonoxxu r-responsabbiltà kongunta tagħhom biex jipproduċu leġislazzjoni tal-Unjoni ta' kwalità għolja u biex jiżguraw li tali leġislazzjoni tiffoka fuq oqsma fejn ikollha l-ahjar valur miżjud għaċ-ċittadini Ewropej, tkun kemm jista' jkun effiċjenti u effettiva biex jinkisbu l-objettivi komuni tal-politika tal-Unjoni, tkun sempliċi u ċara kemm jista' jkun, tevita r-regolamentazzjoni eċċessiva u l-piżijiet amministrattivi għaċ-ċittadini, amministrazzjonijiet u negozji, speċjalment intrapriżi żgħar u ta' daqs medju ('SMEs'), u tkun imfassla bl-għan li tiffaċilita t-traspożizzjoni u l-applikazzjoni prattika tagħha u biex issaħħaħ il-kompetittività u s-sostenibbiltà tal-ekonomija tal-Unjoni.
- (3) It-tliet Istituzzjonijiet ifakkru l-obbligu tal-Unjoni li tillegisla biss meta u sal-punt meħtieġ, skont l-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea fir-rigward tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità.
- (4) It-tliet Istituzzjonijiet itennu r-rwol u r-responsabbiltà tal-Parlamenti nazzjonali, kif stabbiliti fit-Trattati, fil-Protokoll Nru 1 dwar ir-rwol tal-Parlamenti Nazzjonali fl-Unjoni Ewropea anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika u l-Protokoll Nru 2 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
- (5) It-tliet Istituzzjonijiet jaqblu li l-analiżi tal-'valur miżjud Ewropew' potenzjali ta' kwalunkwe azzjoni proposta tal-Unjoni, kif ukoll valutazzjoni tal-'prezz tan-non-Ewropa' fin-nuqqas ta' azzjoni fil-livell tal-Unjoni, jeħtieġ li jiġu kkunsidrati b'mod shiħ meta tiġi stabbilita l-aġenda leġislattiva.
- (6) It-tliet Istituzzjonijiet iqisu li l-konsultazzjoni mal-pubbliku u mal-partijiet konċernati, l-evalwazzjoni ex-post tal-leġislazzjoni eżistenti u l-valutazzjonijiet tal-impatt ta' inizjattivi godda ser jgħinu biex jintlaħaq l-objettiv ta' Tfassil Ahjar tal-Liġijiet.
- (7) Bil-għan li jiġu ffaċilitati n-negozjati fil-qafas tal-proċedura leġislattiva ordinarja u li tittejjeb l-applikazzjoni tal-Artikoli 290 u 291 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, dan il-Ftehim jstabbilixxi l-prinċipji li f'konformità magħhom il-Kummissjoni ser tiġbor l-għarfien espert kollu meħtieġ qabel l-adozzjoni ta' atti delegati.

- (8) It-tliet Istituzzjonijiet jafferaw li l-oġġettivi tas-simplifikazzjoni tal-leġislazzjoni tal-Unjoni u t-tnaqqis tal-piż regolatorju jehtieġ li jiġu segwiti minghajr preġudizzju għall-kisba tal-għanijiet tal-politika tal-Unjoni, kif speċifikati fit-Trattati, jew għall-protezzjoni tal-integrità tas-suq intern.
- (9) Dan il-Ftehim jikkumpla l-ftehimiet u d-dikjarazzjonijiet dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet li ġejjin, li t-tliet Istituzzjonijiet jibqgħu impenjati lejhom bis-shih:
- Il-Ftehim Interistituzzjonali tal-20 ta' Diċembru 1994 –Metodu ta' hidma aċċellerat tal-kodifikazzjoni uffiċjali tat-testi leġislattivi ⁽¹⁾;
 - Il-Ftehim Interistituzzjonali tat-22 ta' Diċembru 1998 dwar linji gwida komuni għall-kwalità tal-abbozzar ta' leġislazzjoni tal-Komunità ⁽²⁾;
 - Il-Ftehim Interistituzzjonali tat-28 ta' Novembru 2001 dwar użu aktar strutturat tat-teknika ta' riformulazzjoni ta' atti legali ⁽³⁾;
 - Id-Dikjarazzjoni Kongunta tat-13 ta' Ġunju 2007 dwar arrangamenti prattici għall-proċedura ta' kodeċizzjoni ⁽⁴⁾;
 - Id-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tas-27 ta' Ottubru 2011 tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni ⁽⁵⁾.

FTEHMU KIF ĠEJ:

I. IMPENJI U OĖJETTIVI KOMUNI

1. It-tliet Istituzzjonijiet b'dan jaqblu li jimmiraw lejn it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet permezz ta' sensiela ta' inizjattivi u proċeduri kif stipulat f'dan il-Ftehim.
2. Fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom u f'konformità mal-proċeduri stabbiliti fit-Trattati, u filwaqt li jfakkru fl-importanza li huma jaqblu għall-metodu Komunitarju, it-tliet Istituzzjonijiet jaqblu li josservaw prinċipji ġenerali tal-liġi tal-Unjoni, bħal-leġittimità demokratika, is-sussidjarjetà u l-proporzjonalità, u ċ-ċertezza legali. Huma jaqblu wkoll li jippromwovu s-semplifika, iċ-ċarezza u l-konsistenza fl-abbozzar tal-leġislazzjoni tal-Unjoni u li jippromwovu t-trasparenza tal-oghla grad tal-proċess leġislattiv.
3. It-tliet Istituzzjonijiet jaqblu li l-leġislazzjoni tal-Unjoni jehtieġ li tkun tinftiehem u ċara, tippermetti liċ-ċittadini, amministrazzjonijiet u negozji jifhemu faċilment id-drittijiet u l-obbligi tagħhom, tinkludi rekwiżiti ta' rappurtar, monitoraġġ u evalwazzjoni xierqa, tevita r-regolamentazzjoni eċċessiva u l-piżijiet amministrattivi, u tkun prattika biex tiġi implimentata.

II. PROGRAMMAZZJONI

4. It-tliet Istituzzjonijiet jaqblu li jsahħu l-programmazzjoni annwali u pluriennali tal-Unjoni skont l-Artikolu 17(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, li jafda lill-Kummissjoni bil-kompitu li tagħti bidu għall-programmazzjoni annwali u pluriennali.

Programmazzjoni pluriennali

5. Mal-hatra ta' Kummissjoni ġdida, sabiex jiġi ffaċilitat ippjanar aktar fit-tul, it-tliet Istituzzjonijiet ser ikollhom skambju ta' fehmiet dwar l-oġġettivi prinċipali tal-politika u l-prijoritajiet tat-tliet Istituzzjonijiet għall-mandat il-ġdid kif ukoll, kull fejn possibbli, dwar il-kalendarju indikattiv.

It-tliet Istituzzjonijiet, fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni u kif xieraq, ser ifasslu konkluzjonijiet kongunti li jiġu ffirmati mill-Presidenti tat-tliet Istituzzjonijiet.

It-tliet Istituzzjonijiet, fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni, ser iwettqu rieżami ta' nofs it-terminu ta' dawk il-konkluzjonijiet kongunti u jaġġustawhom kif xieraq.

⁽¹⁾ ĠU C 102, 4.4.1996, p. 2.

⁽²⁾ ĠU C 73, 17.3.1999, p. 1.

⁽³⁾ ĠU C 77, 28.3.2002, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU C 145, 30.6.2007, p. 5.

⁽⁵⁾ ĠU C 369, 17.12.2011, p. 15.

Programmazzjoni annwali – Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni u programmazzjoni interistituzzjonali

6. Il-Kummissjoni ser tidhol fi djalogu mal-Parlament Ewropew u mal-Kunsill rispettivament, sew qabel kif ukoll wara l-adozzjoni tal-Programm ta' Hidma annwali tagħha ('il-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni'). Dak id-djalogu ser jinkludi dan li ġej:

- (a) skambji bilaterali bikrin ta' fehmiet dwar inizzjattivi għas-sena li jkun imiss ser isiru qabel il-prezentazzjoni ta' kontribut bil-miktub mill-President tal-Kummissjoni u l-Ewwel Viċi President tagħha li jstipula f'dettall adegwat punti ta' importanza politika kbira għas-sena ta' wara u li jkun fih indikazzjonijiet dwar il-proposti tal-Kummissjoni li huma intiżi għall-irtirar ("ittra ta' intenzjoni");
- (b) wara d-dibattitu dwar l-Istat tal-Unjoni u qabel l-adozzjoni tal-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ser ikollhom skambju ta' fehmiet mal-Kummissjoni abbażi tal-ittra ta' intenzjoni;
- (c) skambju ta' fehmiet ser isir bejn it-tliet Istituzzjonijiet dwar il-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni adottat, skont il-paragrafu 7.

Il-Kummissjoni ser tiehu kont dovut tal-fehmiet espressi mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill f'kull stadju tad-djalogu, inkluż tat-talbiet tagħhom għal inizzjattivi.

7. Wara l-adozzjoni tal-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni u abbażi tiegħu, it-tliet Istituzzjonijiet ser ikollhom skambju ta' fehmiet dwar inizzjattivi għas-sena li ġejja u ser jaqblu fuq dikjarazzjoni kongunta dwar il-programmazzjoni interistituzzjonali annwali ('dikjarazzjoni kongunta'), li għandha tiġi ffirmata mill-Presidenti tat-tliet Istituzzjonijiet. Id-dikjarazzjoni kongunta ser tistipula oġettivi u prijoritajiet ġenerali għas-sena ta' wara u ser tidentifika punti ta' importanza politika kbira li, mingħajr preġudizzju għas-setgħat mogħtija mit-Trattati lill-koleġislaturi, jeħtieġ li jiġu ttrattati bħala prijoritajiet fil-proċess legiſlattiv.

It-tliet Istituzzjonijiet ser jimmonitorjaw, fuq bażi regolari matul is-sena, l-implimentazzjoni tad-dikjarazzjoni kongunta. Għal dak il-għan, it-tliet Istituzzjonijiet ser jippartecipaw f'dibattiti dwar l-implimentazzjoni tad-dikjarazzjoni kongunta fil-Parlament Ewropew u/jew il-Kunsill fir-rebbiegħa tas-sena inkwistjoni.

8. Il-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni ser jinkludi proposti legiſlattivi u mhux legiſlattivi prinċipali għas-sena ta' wara, inklużi tħassir, riformulazzjonijiet, simplifikazzjonijiet u rtirar. Għal kull punt, il-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni ser jindika dan li ġej, sal-punt li jkunu disponibbli: il-baži legali intiża; it-tip ta' att legali; skeda ta' żmien indikattiva għall-adozzjoni mill-Kummissjoni; u kwalunkwe informazzjoni proċedurali oħra rilevanti, inkluż informazzjoni dwar il-hidma ta' valutazzjoni tal-impatt u evalwazzjoni.

9. F'konformità mal-prinċipji ta' kooperazzjoni leali u l-bilanċ istituzzjonali, meta l-Kummissjoni tkun biħsiebha tirtira proposta legiſlattiva, kemm jekk tali rtirar ser jiġi segwit bi proposta riveduta jew le, hija ser tipprovdi r-raġunijiet għal tali rtirar, u jekk applikabbli, indikazzjoni tal-passi sussegwenti intiżi flimkien ma' skeda ta' żmien preċiża, u ser twettaq konsultazzjonijiet interistituzzjonali xierqa abbażi ta' dan. Il-Kummissjoni ser tiehu kont dovut tal-pożizzjonijiet tal-koleġislaturi u tirreagixxi għalihom.

10. Il-Kummissjoni ser tagħti kunsiderazzjoni fil-pront u ddettaljata għat-talbiet għal proposti għal atti tal-Unjoni li jsiru mill-Parlament Ewropew jew il-Kunsill skont l-Artikolu 225 jew l-Artikolu 241 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea rispettivament.

Il-Kummissjoni ser twieġeb dawn it-talbiet fi żmien tliet xhur, u tiddikjara x'segwitu biħsiebha tagħthom billi tadotta komunikazzjoni speċifika. Jekk il-Kummissjoni tiddeciedi li ma tipprezentax proposta, b'reazzjoni għal tali talba, ser tinforma lill-istituzzjoni kkonċernata bir-raġunijiet dettaljati, u tipprovdi, fejn xieraq, analiżi tal-alternattivi possibbli u tirrispondi għal kwalunkwe kwistjoni mqajjma mill-koleġislaturi b'rabta mal-analiżi dwar 'valur miżjud Ewropew' u dwar 'kemm tqum in-non-Ewropa'.

Jekk mitluba tagħmel dan, il-Kummissjoni ser tipprezenta t-tweġiba tagħha fil-Parlament Ewropew jew fil-Kunsill.

11. Il-Kummissjoni ser tippovdi aġġornamenti regolari dwar l-ippjanar tagħha matul is-sena u tagħti raġunijiet għal kwalunkwe dewmien fil-preżentazzjoni tal-proposti inklużi fil-Programm ta' Hidma tagħha. Il-Kummissjoni ser tirrapporta regolament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tal-Programm ta' Hidma tagħha għas-sena inkwistjoni.

III. GHODOD GHAT-TFASSIL AĦJAR TAL-LIĠIJET

Valutazzjoni tal-impatt

12. It-tliet Istituzzjonijiet jaqblu dwar il-kontribut pożittiv tal-valutazzjonijiet tal-impatt fit-titjib tal-kwalità tal-leġislazzjoni tal-Unjoni.

Il-valutazzjonijiet tal-impatt huma għodda biex tgħin lit-tliet Istituzzjonijiet jiehdu deċiżjonijiet abbażi ta' informazzjoni tajba u mhumiex sostitut għal deċiżjonijiet politiċi fil-proċess demokratiku tat-tehdid ta' deċiżjonijiet. Il-valutazzjonijiet tal-impatt ma għandhomx iwasslu għal dewmien żejjed fil-proċess tat-tfassil tal-liġijiet jew jippreġudikaw il-kapaċità tal-koleġislatur li jipproponi emendi.

Il-valutazzjonijiet tal-impatt jehtieġ li jkopru l-eżistenza, l-iskala u l-konsegwenzi ta' problema u l-kwistjoni dwar jekk hix meħtieġa azzjoni mill-Unjoni jew le. Huma jehtieġ li jidentifikaw soluzzjonijiet alternattivi u, fejn possibbli, l-ispejjeż u l-benefiċċji potenzjali fuq perijodu qasir u fit-tul, filwaqt li jivvalutaw l-impatti ekonomiċi, ambjentali u soċjali b'mod integrat u b'bilanċjat u jużaw kemm l-analiżi kwalitattiva kif ukoll kwantitattiva. Il-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità għandhom jiġu rrispettati b'mod shih, hekk kif għandhom jiġu rrispettati d-drittijiet fundamentali. Il-valutazzjonijiet tal-impatt jehtieġ li jindirizzaw ukoll, kull meta possibbli, 'kemm tqum in-non-Ewropa' u l-impatt fuq il-kompetittività u l-piżijiet amministrattivi tal-għażliet differenti, b'kunsiderazzjoni partikolari għall-SMEs ("Aħseb l-Ewwel fiż-Żghir"), l-aspetti diġitali u l-impatt territorjali. Il-valutazzjonijiet tal-impatt jehtieġ li jkunu bbażati fuq informazzjoni preċiża, oġġettiva u kompluta u li jkunu proporzjonati fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni u l-enfasi tagħhom.

13. Il-Kummissjoni ser tagħmel valutazzjonijiet tal-impatt tal-inizjattivi leġislattivi u mhux leġislattivi, l-atti delegati u l-miżuri ta' implimentazzjoni tagħha li jkunu mistennija jkollhom impatti ekonomiċi, ambjentali jew soċjali sinifikanti. Bħala regola ġenerali, l-inizjattivi inklużi fil-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni jew fid-dikjarazzjoni kongunta ser ikunu akkumpanjati minn valutazzjoni tal-impatt.

Fil-proċess tal-valutazzjoni tal-impatt tagħha stess, il-Kummissjoni ser twettaq konsultazzjoni li tkun wiesgħa kemm jista' jkun. Il-Bord tal-Iskrutinju Regulatorju tal-Kummissjoni ser iwettaq kontroll tal-kwalità oġġettiv tal-valutazzjonijiet tal-impatt tagħha. Ir-riżultati finali tal-valutazzjonijiet tal-impatt ser ikunu disponibbli għall-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Parlamenti nazzjonali, u ser ikunu ppubblikati flimkien mal-opinjoni(jiet) tal-Bord tal-Iskrutinju Regulatorju meta tiġi adottata l-inizjattiva tal-Kummissjoni.

14. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, meta jikkunsidraw il-proposti leġislattivi tal-Kummissjoni, ser jiehdu kont shih tal-valutazzjonijiet tal-impatt tal-Kummissjoni. Għal dan l-għan, il-valutazzjonijiet tal-impatt għandhom jiġu pprezentati b'tali mod li jiffaċilitaw il-kunsiderazzjoni mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill tal-għażliet li tkun għamlet il-Kummissjoni.

15. Meta jqisu li dan ikun xieraq u meħtieġ għall-proċess leġislattiv, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ser iwettqu valutazzjonijiet tal-impatt fir-rigward tal-emendi sostanzjali tagħhom għall-proposta tal-Kummissjoni. Bħala regola ġenerali, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ser jiehdu l-valutazzjoni tal-impatt tal-Kummissjoni bħala l-punt tat-tluq għall-hidma ulterjuri tagħhom. Id-definizzjoni ta' emenda 'sostanzjali' għandha tiġi ddeterminata mill-Istituzzjoni rispettiva.

16. Il-Kummissjoni tista', b'inizjattiva tagħha stess jew fuq stedina mill-Parlament Ewropew jew il-Kunsill, tikkomplementa l-valutazzjoni tal-impatt tagħha stess jew twettaq hidma analitika oħra li tqis meħtieġa. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni ser tiehu kont tal-informazzjoni kollha disponibbli, l-istadju li ntlahaq fil-proċess leġislattiv u l-htieġa li jiġi evitat dewmien żejjed f'dak il-proċess. Il-koleġislaturi ser jiehdu kont shih ta' kwalunkwe element addizzjonali provdut mill-Kummissjoni f'dak il-kuntest.

17. Kull waħda mit-tliet Istituzzjonijiet hija responsabbli li tiddeċiedi kif torganizza l-hidma tal-valutazzjoni tal-impatt tagħha, inklużi r-riżorsi interni tal-organizzazzjoni u l-kontroll tal-kwalità. Fuq bażi regolari, dawn ser jikkooperaw billi jiskambjaw informazzjoni dwar l-aħjar Prattiki u metodoloġiji relatati mal-valutazzjonijiet tal-impatt, biex b'hekk kull istituzzjoni tkun tista' tkompli ttejjeb il-metodoloġija u l-proċeduri tagħha, u l-koerenza tal-hidma ġenerali fuq il-valutazzjoni tal-impatt.

18. Il-valutazzjoni tal-impatt inizjali tal-Kummissjoni u kwalunkwe hidma addizzjonali fuq il-valutazzjoni tal-impatt mwettqa matul il-proċess leġislattiv mill-Istituzzjonijiet ser isiru pubbliċi sa tmiem il-proċess leġislattiv u, meħudin flimkien, dawn jistgħu jintużaw bħala l-bażi tal-evalwazzjoni.

Konsultazzjoni pubblika u mal-partijiet konċernati u r-reażjonijiet tagħhom

19. Il-konsultazzjoni pubblika u mal-partijiet konċernati hija integrali għal teħid tad-deċiżjonijiet abbażi ta' informazzjoni tajba u biex tittejjeb il-kwalità tat-tfassil tal-liġijiet. Mingħajr preġudizzju għall-arranġamenti speċifiċi li japplikaw għall-proposti tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 155(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Kummissjoni ser, qabel tadotta proposta, twestaq konsultazzjonijiet pubbliċi b'mod miftuħ u trasparenti, u tiżgura li l-modalitajiet u l-iskadenzi ta' dawk il-konsultazzjonijiet pubbliċi jippermettu l-aktar partecipazzjoni wiesgħa possibbli. B'mod partikolari, il-Kummissjoni ser tinkoraġġixxi l-partecipazzjoni diretta tal-SMEs u utenti aħharin ohrajn fil-konsultazzjonijiet. Dan ser jinkludi konsultazzjonijiet pubbliċi bbażati fuq l-internet. Ir-riżultati ta' konsultazzjonijiet pubbliċi u ma' partijiet konċernati għandhom jiġu kkomunikati mingħajr dewmien liż-żewġ koleġislaturi u magħmula pubbliċi.

Evalwazzjoni ex post ta' leġislazzjoni eżistenti

20. It-tliet Istituzzjonijiet jikkonfermaw l-importanza tal-ogħla konsistenza u koerenza possibbli fl-organizzazzjoni ta' hidmiethom biex tiġi evalwata l-prestazzjoni tal-leġislazzjoni tal-Unjoni, inklużi l-konsultazzjonijiet mal-pubbliku u l-partijiet konċernati relatati.

21. Il-Kummissjoni ser tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bl-ippjanar pluriennali tagħha ta' evalwazzjonijiet ta' leġislazzjoni eżistenti u, sa fejn possibbli, ser tinkludi f' dak l-ippjanar, it-talbiet tagħhom għal evalwazzjoni fil-fond ta' oqsma ta' politika speċifiċi jew atti legali.

L-ippjanar tal-evalwazzjoni tal-Kummissjoni ser jirrispetta l-kalendarju għar-rapporti u r-rieżamijiet stipulati fil-leġislazzjoni tal-Unjoni.

22. Fil-kuntest taċ-ċiklu leġislattiv, evalwazzjonijiet ta' leġislazzjoni u politika eżistenti, ibbażati fuq l-effiċjenza, l-effettività, ir-rilevanza, il-koerenza u l-valur miżjud, għandhom jipprovdu l-bażi għall-valutazzjonijiet tal-impatt ta' għażliet għal azzjoni ulterjuri. Biex jappoġġaw dawn il-proċessi, it-tliet Istituzzjonijiet jaqblu li jistabbilixxu, kif xieraq, rekwiżiti ta' rapportar, monitoraġġu evalwazzjoni fil-leġislazzjoni, filwaqt li jevitaw ir-regolamentazzjoni eċċessiva u l-piżijiet amministrattivi, b'mod partikolari għall-Istati Membri. Fejn xieraq, tali rekwiżiti jistgħu jinkludu indikaturi li jistgħu jitkejlu bhala bażi li fuqhom tingabar evidenza tal-effetti tal-leġislazzjoni fil-prattika.

23. It-tliet Istituzzjonijiet jaqblu li b'mod sistematiku jqisu l-użu ta' klawżoli ta' rieżami fil-leġislazzjoni u jieħdu kont taż-żmien meħtieġ għall-implimentazzjoni u għall-ġbir ta' evidenza fuq ir-riżultati u l-impatti.

It-tliet Istituzzjonijiet ser jikkunsidraw jekk jillimitawx l-applikazzjoni ta' ċerta leġislazzjoni għal perijodu ta' żmien fiss ('klawsola ta' estinzjoni').

24. It-tliet Istituzzjonijiet għandhom jinformat lil xulxin fi żmien tajjeb qabel ma jadottaw jew jirrevedu l-linji gwida tagħhom dwar l-ghodod tagħhom għat-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet (konsultazzjonijiet pubbliċi u mal-partijiet konċernati, valutazzjonijiet tal-impatt u evalwazzjonijiet ex-post).

IV. STRUMENTI LEĠISLATTIVI

25. Il-Kummissjoni għandha ttiprovdi spjegazzjoni u ġustifikazzjoni fir-rigward ta' kull proposta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-għażla tagħha ta' bażi legali u tip ta' atti legali fil-memorandum ta' spjegazzjoni li jakkumpanjaw il-proposta. Il-Kummissjoni għandha tiehu kont dovut tad-differenzi fin-natura u l-effetti bejn ir-regolamenti u d-direttivi.

Il-Kummissjoni għandha tispjega wkoll fil-memoranda ta' spjegazzjoni tagħha kif il-miżuri proposti huma ġġustifikati fid-dawl tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità u kif huma kompatibbli mad-drittijiet fundamentali. Il-Kummissjoni għandha, barra minn hekk, tagħti wkoll rendikont kemm tal-kamp ta' applikazzjoni kif ukoll tar-riżultati ta' kwalunkwe konsultazzjoni mal-pubbliku u mal-partijiet konċernati, valutazzjoni tal-impatt u evalwazzjoni ex post tal-leġislazzjoni eżistenti li tkun wettqet.

Jekk tkun prevista modifika tal-bażi legali li tinvolvi bidla minn proċedura leġislattiva ordinarja għal proċedura leġislattiva speċjali jew proċedura mhux leġislattiva, it-tliet Istituzzjonijiet ser ikollhom skambju ta' fehmiet dwar dan.

It-tliet Istituzzjonijiet jaqblu li l-għażla ta' bażi legali hija determinazzjoni legali li jeħtieġ li ssir skont raġunijiet ogġettivi li jistgħu jkunu soġġetti għal sħarriġ ġudizzjarju.

Il-Kummissjoni għandha tkompli taqdi r-rwol istituzzjonali tagħha b'mod shiħ biex tiżgura li t-Trattati u l-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea jkunu rrispettati.

V. ATTI DELEGATI U TA' IMPLIMENTAZZJONI

26. It-tliet Istituzzjonijiet jissottolinjaw ir-rwol importanti li għandhom l-atti delegati u ta' implimentazzjoni fil-liġi tal-Unjoni. Meta jintużaw b'mod effiċjenti, trasparenti u f'każijiet ġustifikati, dawn huma għodda integrali għal tfassil ahjar tal-liġijiet, li jikkontribwixxu għal leġislazzjoni sempliċi u aġġornata u għall-implimentazzjoni rapida u effiċjenti tagħha. Hija l-kompetenza tal-leġislatur li jiddeċiedi jekk u sa liema punt għandhom jintużaw atti delegati jew ta' implimentazzjoni, fi hdan il-limiti tat-Trattati.

27. It-tliet Istituzzjonijiet jirrikonoxxu l-hteġa għall-allinjament tal-leġislazzjoni kollha eżistenti mal-qafas legali introdott mit-Trattat ta' Lisbona, u b'mod partikolari l-hteġa li tinghata prijorità għolja lill-allinjament fil-pront tal-atti bażiċi kollha li għandhom jirreferu għall-proċedura regolatorja bi skrutinju. Il-Kummissjoni ser tippromponi dan l-allinjament tal-aħhar sa tmiem l-2016.

28. It-tliet Istituzzjonijiet qablu dwar Fehim Komuni dwar l-Atti Delegati u dwar il-klawżoli standard relatati ('il-Fehim Komuni'), meħmuż ma' dan. F'konformita' mal-Fehim Komuni u bl-għan li jiżiedu t-trasparenza u l-konsultazzjoni, il-Kummissjoni timpenja ruhha li tiġbor l-għarfien espert kollu meħtieġ qabel l-adozzjoni ta' atti delegati, inkluż permezz tal-konsultazzjoni mal-esperti tal-Istati Membri u permezz ta' konsultazzjonijiet pubbliċi.

Barra minn hekk, u kull meta tkun meħtieġa kompetenza akbar fit-thejġija bikrija ta' abbozzi ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni ser tagħmel użu minn gruppi ta' esperti, tikkonsulta lill-partijiet konċernati fil-mira u twettaq konsultazzjonijiet pubbliċi, kif xieraq.

Biex jiġi żgurat aċċess ugwali għall-informazzjoni kollha, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri. L-esperti mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill għandhom sistemantikament ikollhom aċċess għal-laqgħat tal-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni li għalihom ikunu mistiedna l-esperti tal-Istati Membri u li jikkonċernaw it-thejġija ta' atti delegati.

Il-Kummissjoni tista' tiġi mistiedna għal laqgħat fil-Parlament Ewropew jew fil-Kunsill sabiex ikun hemm aktar skambji ta' fehmiet dwar it-thejġija ta' atti delegati.

It-tliet Istituzzjonijiet ser jidhlu f'negozjati mingħajr dewmien żejjed wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, bil-ħsieb li jiġi s-supplimentat "il-Fehim Komuni" billi jipprovdi għal kriterji mhux vinkolanti għall-applikazzjoni tal-Artikoli 290 u 291 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

29. It-tliet Istituzzjonijiet jimpenjaw ruhhom li sa mhux aktar tard minn tmiem l-2017, u f'kooperazzjoni mill-qrib, jistabbilixxu reġistru funzjonali kongunt ta' atti delegati, li jipprovdi informazzjoni b'mod strutturat tajjeb u faċli għall-udent sabiex tiżdied it-trasparenza, jiġi ffaċilitat l-ippjanar u tkun tista' ssir it-tracċabbiltà tal-istadji differenti kollha fiċ-ċiklu tal-hajja ta' att delegat.

30. Fir-rigward tal-eżerċizzju tal-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni, it-tliet Istituzzjonijiet jaqblu li jibqgħu lura milli jżidu, fil-leġislazzjoni tal-Unjoni, rekwiżiti proċedurali li jbiddu l-modalitajiet ta' kontroll stipulati fir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾. Il-Kumitati li jwettqu l-kompiti tagħhom skont il-proċedura stabbilita skont 'dak ir-Regolament ma għandhomx, f'dik il-kapaċità, jiġu mitluba jeżerċitaw funzjonijiet oħra.

31. Bil-kundizzjoni li l-Kummissjoni tipprovdi ġustifikazzjonijiet oġġettivi bbażati fuq ir-rabta sostantiva bejn il-konferiment ta' żewġ setgħat jew aktar li jinsabu f'att leġislattiv uniku, u sakemm l-att leġislattiv ma jipprovdi mod ieħor, il-konferimenti tas-setgħat jistgħu jiġu raggruppati. Il-konsultazzjonijiet fit-thejġija ta' atti delegati jservu wkoll biex jindikaw liema konferimenti tas-setgħat jitqiesu li huma marbuta sostantivament. F'każijiet bħal dawn, kwalunkwe oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ser tindika b'mod ċar liema konferiment ta' setgħa qed tirrigwarda speċifikament.

VI. TRASPARENZA U KOORDINAZZJONI TAL-PROĊESS LEĠISLATTIV

32. It-tliet Istituzzjonijiet jirrikonoxxu li l-proċedura leġislattiva ordinarja żviluppat fuq il-bażi ta' kuntatti regolari fl-istadji kollha tal-proċedura. Huma jibqgħu impenjati li jkomplu jtejbu l-hidma taħt il-proċedura leġislattiva ordinarja f'konformità mal-prinċipji tal-kooperazzjoni leali, it-trasparenza, ir-responsabbiltà u l-effiċjenza.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

It-tliet Istituzzjonijiet jaqblu b'mod partikolari li l-Parlament Ewropew u l-Kunsill, bhala koleġislaturi, għandhom jeżerċitaw is-setgħat tagħhom fuq bażi ugwali. Il-Kummissjoni għandha taqdi r-rwol tagħha bhala faċilitatur bit-trattament ugwali taż-żewġ ferġhat tal-awtorità leġislattiva, b'rispett shiħ għar-rwoli assenjati mit-Trattati lit-tliet Istituzzjonijiet.

33. It-tliet Istituzzjonijiet għandhom iżommu lil xulxin informati regolament matul il-proċess leġislattiv dwar il-hidma tagħhom, dwar in-negozjati li għaddejnin bejniethom u dwar kwalunkwe reazzjoni mill-partijiet konċernati li huma jistgħu jirċievu, permezz ta' proċeduri xierqa, inkluż id-djalogu bejniethom..

34. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, fil-kapaċità tagħhom bhala koleġislaturi, jaqblu dwar l-importanza li jinżammu kuntatti mill-qrib diġà minn qabel in-negozjati interistituzzjonali sabiex jintlaħaq fehim reċiproku aħjar tal-pożizzjonijiet rispettivi tagħhom. Għal dan l-ghan, fil-kuntest tal-proċess leġislattiv, ser jiffaċilitaw l-iskambju reċiproku ta' fehmiet u informazzjoni, inkluż permezz ta' stedina lir-rappreżentanti tal-istituzzjonijiet l-oħra, għal skambji informali ta' fehmiet fuq bażi regolari.

35. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, fl-interess tal-effiċjenza, ser jiżguraw sinkronizzazzjoni aħjar tat-trattament tagħhom ta' proposti leġislattivi. B'mod partikolari, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ser jikkomparaw skedi ta' żmien indikattivi għall-istadji differenti li jwasslu għall-adozzjoni finali ta' kull proposta leġislattiva.

36. Fejn xieraq, it-tliet Istituzzjonijiet jistgħu jaqblu li jikkoordinaw l-isforzi biex jiġi aċċellerat il-proċess leġislattiv, filwaqt li jkun żgurat li l-prerogattivi tal-koleġislaturi jiġu rispettati u li l-kwalità tal-leġislazzjoni tiġi ppreservata.

37. It-tliet Istituzzjonijiet jaqblu li l-ghoti ta' informazzjoni lill-Parlamenti nazzjonali għandu jippermetti lil dawn tal-aħhar jeżerċitaw b'mod shiħ il-prerogattivi tagħhom skont it-Trattati.

38. It-tliet Istituzzjonijiet ser jiżguraw it-trasparenza tal-proċeduri leġislattivi, fuq il-bażi ta' leġislazzjoni u ġurisprudenza rilevanti, inkluż trattament xieraq ta' negozjati trilaterali.

It-tliet Istituzzjonijiet ser itejbu l-komunikazzjoni lill-pubbliku matul iċ-ċiklu leġislattiv kollu u b'mod partikolari ser iħabbru b'mod kongunt l-eżitu b'suċċess tal-proċess leġislattiv fil-proċedura leġislattiva ordinarja ladarba jkun laħqu ftehim, jiġifieri permezz ta' konferenzi stampa kongunti jew kwalunkwe mezz iehor meqjus xieraq.

39. Sabiex tiġi ffaċilitata t-traċċabbiltà tad-diversi passi fil-proċess leġislattiv, it-tliet Istituzzjonijiet jimpenjaw ruhhom li jidentifikaw, sal-31 ta' Diċembru 2016, modi ta' kif jiżviluppaw aktar pjattaformi u għodod għal dak l-ghan, bil-hsieb li tiġi stabbilita bażi ta' data kongunta apposta dwar l-istat attwali tal-fajls leġislattivi.

40. It-tliet Istituzzjonijiet jirrikonoxxu l-importanza li jiġi żgurat li kull istituzzjoni tista' teżerċita d-drittijiet tagħha u taqdi l-obbligi tagħha stabbiliti fit-Trattati kif interpretati mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tan-negozjar u l-konklużjoni ta' ftehimiet internazzjonali.

It-tliet Istituzzjonijiet jimpenjaw ruhhom li jiltaqgħu fi żmien sitt xhur wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim sabiex jinnegozjaw arranġamenti prattiċi mtejbja għall-kooperazzjoni u l-kondiviżjoni ta' informazzjoni fil-qafas tat-Trattati, kif interpretat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

VII. IMPLIMENTAZZJONI U APPLIKAZZJONI TAL-LEĠISLAZZJONI TAL-UNJONI

41. It-tliet Istituzzjonijiet jaqblu dwar l-importanza ta' kooperazzjoni aktar strutturata bejniethom biex jivvalutaw l-applikazzjoni u l-effettività tal-liġi t tal-Unjoni bil-hsieb li jitjieb permezz ta' leġislazzjoni futura.

42. It-tliet Istituzzjonijiet jishqu fuq il-bżonn tal-applikazzjoni veloci u korretta tal-leġislazzjoni tal-Unjoni fl-Istati Membri. Il-limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni tad-direttivi ser ikun qasir kemm jista' jkun u, ġeneralment, ma jeċċedix is-sentejn.

43. It-tliet Istituzzjonijiet jistiednu lill-Istati Membri biex, meta jadottaw miżuri biex jittrasponu jew jimplimentaw il-leġislazzjoni tal-Unjoni jew biex jiżguraw l-implimentazzjoni tal-baġit tal-Unjoni, jikkomunikaw b'mod ċar mal-pubbliku tagħhom dwar dawk il-miżuri. Meta, fil-kuntest tat-traspożizzjoni tad-direttivi fil-liġi nazzjonali, l-Istati Membri jagħzlu li jzidu elementi li bl-ebda mod ma huma relatati ma' dik il-leġislazzjoni tal-Unjoni, tali židiet jeħtieġ li jsiru identifikabbli permezz tal-att(i) ta' traspożizzjoni, jew permezz ta' dokumenti assoċjati.

44. It-tliet Istituzzjonijiet jappellaw lill-Istati Membri biex jikkooperaw mal-Kummissjoni biex din tikseb l-informazzjoni u d-data meħtieġa biex timmonitorja u tevalwa l-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni. It-tliet Istituzzjonijiet ifakkru u jishqu fuq l-importanza tad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ⁽¹⁾ ta' spjegazzjoni u tad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tas-27 ta' Ottubru 2011 tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni li jakkumpanjaw in-notifika ta' miżuri ta' traspożizzjoni.

45. Il-Kummissjoni ser tkompli tirrapporta kull sena lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar l-applikazzjoni tal-leġislazzjoni tal-Unjoni. Ir-rapport tal-Kummissjoni jinkludi, fejn rilevanti, referenza għall-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 43. Il-Kummissjoni tista' tipprovdi iktar informazzjoni dwar l-istat ta' implimentazzjoni ta' atti legali partikolari.

VIII. SIMPLIFIKAZZJONI

46. It-tliet Istituzzjonijiet jikkonfermaw l-impenn tagħhom li jużaw it-teknika leġislattiva ta' riformulazzjoni għall-modifika tal-leġislazzjoni eżistenti b'mod aktar frekwenti u b'rispett shih tal-Ftehim Interistituzzjonali tat-28 ta' Novembru 2001 dwar użu aktar strutturat tat-teknika tar-riformulazzjoni ta' atti legali. Fejn ir-riformulazzjoni ma tkunx xierqa, il-Kummissjoni ser tippreżenta proposta skont il-Ftehim Interistituzzjonali tal-20 ta' Diċembru 1994 dwar metodu ta' hidma aċċellerat għall-kodifikazzjoni uffiċjali ta' testi leġislattivi kemm jista' jkun malajr wara l-adozzjoni ta' atti emendatorju. Jekk il-Kummissjoni ma tippreżentax tali proposta, hi għandha tiddikjara r-raġunijiet tagħha għaliex ma għamlitx dan.

47. It-tliet Istituzzjonijiet jimpenjaw ruhhom li jippromwovu l-aktar strumenti regolatorji effiċjenti, bħall-armonizzazzjoni u r-rikonossiment reċiproku, sabiex jiġu evitati r-regolamentazzjoni eċċessiva u l-piżijiet amministrattivi u jissodisfaw l-oġettivi tat-Trattati.

48. It-tliet Istituzzjonijiet jaqblu li jikkooperaw sabiex jaġġornaw u jissimplifikaw il-leġislazzjoni u biex tiġi evitata r-regolamentazzjoni eċċessiva u l-piżijiet amministrattivi għaċ-ċittadini, l-amministrazzjonijiet u n-negozji, inklużi l-SMEs, filwaqt li jiżguraw li jintlahqu l-oġettivi tal-leġislazzjoni. F'dan il-kuntest, it-tliet Istituzzjonijiet jaqblu li jiskambjaw fehmiet dwar din il-kwistjoni qabel il-finalizzazzjoni tal-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni.

Bhala kontribut għal programm tagħha dwar l-idoneità u l-prestazzjoni tar-regolamentazzjoni (REFIT), il-Kummissjoni timpenja ruħha li kull sena tippreżenta harsa ġenerali, inkluż sftarrig annwali dwar il-piżijiet, tar-riżultati tal-isforzi tal-Unjoni biex tiġi ssimplifikata l-leġislazzjoni u tiġi evitata r-regolamentazzjoni eċċessiva u jitnaqqsu l-piżijiet amministrattivi.

Abbażi tax-xogħol tal-Istituzzjonijiet fuq l-valutazzjoni tal-impatt u hidma ta' evalwazzjoni u l-kontributi mill-Istati Membri u partijiet konċernati, u filwaqt li jiġu kkunsidrati l-ispejjeż u l-benefiċċji tar-regolamentazzjoni tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha, kull meta jkun possibbli, tikkwantifika t-tnaqqis tal-piżijiet regolatorji jew il-potenzjal ta' ffrankar ta' proposti jew atti legali individwali.

Il-Kummissjoni ser tivvaluta wkoll il-fattibilità li, fir-REFIT, jiġu stabbiliti oġettivi għat-tnaqqis tal-piżijiet f'setturi speċifiċi.

IX. IMPLIMENTAZZJONI U MONITORAĠĠ TA' DAN IL-FTEHIM

49. It-tliet Istituzzjonijiet ser jiehdu l-passi meħtieġa biex jiżguraw li huma jkollhom il-mezzi u r-riżorsi meħtieġa għall-implimentazzjoni xierqa ta' dan il-Ftehim.

50. It-tliet Istituzzjonijiet ser jimmonitorjaw l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim b'mod kongunt u regolari, kemm fil-livell politiku permezz ta' diskussjonijiet annwali, kif ukoll fil-livell tekniku fil-Grupp ta' Koordinazzjoni Interistituzzjonali.

X. DISPOSIZZJONIJIET FINALI

51. Dan il-Ftehim Interistituzzjonali jissostitwixxi l-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet tas-16 ta' Diċembru 2003 ⁽²⁾ u l-Approċċ Komuni Interistituzzjonali għall-Valutazzjoni tal-impatt ta' Novembru 2005 ⁽³⁾.

L-Anness għal dan il-Ftehim jissostitwixxi l-Ftehim Komuni tal-2011 dwar l-Atti Delegati.

52. Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh fil-jum li fih jiġi ffirmat.

⁽¹⁾ ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

⁽²⁾ ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/smart-regulation/impact/key_docs/docs/ii_common_approach_to_ia_en.pdf

Съставено в Страсбург, 13 април 2016 г.
 Hecho en Estrasburgo, el 13 de abril de 2016.
 Ve Štrasburku dne 13. dubna 2016.
 Udfærdiget i Strasbourg, den 13. april 2016.
 Geschehen zu Straßburg am 13. April 2016.
 Strasbourg, 13. april 2016
 Έγινε στο Στρασβούργο, 13 Απριλίου 2016.
 Done at Strasbourg, 13 April 2016.
 Fait à Strasbourg, le 13 avril 2016.
 Arna dhéanamh in Strasbourg, an 13 Aibreán 2016.
 Sastavljeno u Strasbourgu 13. travnja 2016.
 Fatto a Strasburgo, addì 13 aprile 2016.

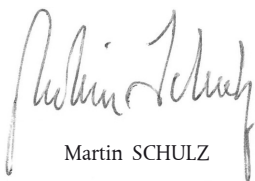
Strasbūrā, 2016. gada 13. aprīlī.
 Priimta Strasbūre 2016 m. balandžio 13 d.
 Kelt Strasbourgban, 2016. április 13-én.
 Magħmul fi Strasburgu, 13 ta' April 2016.
 Gedaan te Straatsburg, 13 april 2016.
 Sporządzono w Strasburgu dnia 13 kwietnia 2016 r.
 Feito em Estrasburgo, em 13 de abril de 2016.
 Ħntocmit la Strasbourg 13 aprilie 2016.
 V Štrasburgu 13. apríla 2016.
 V Strasbourg, 13. aprila 2016.
 Tehty Strasbourgissa 13. huhtikuuta 2016.
 Som skedde i Strasbourg den 13 april 2016.

За Европейския парламент
 Por el Parlamento Europeo
 Za Evropský parlament
 For Europa-Parlamentet
 Im Namen des Europäischen Parlaments
 Euroopa Parlamendi nimel
 Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 For the European Parliament
 Pour le Parlement européen
 Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
 Za Europski parlament
 Per il Parlamento europeo
 Eiroparlamenta vārdā
 Europos Parlamento vardu
 Az Európai Parlament részéről
 Ghall-Parlament Ewropew
 Voor het Europees Parlement
 W imieniu Parlamentu Europejskiego
 Pelo Parlamento Europeu
 Pentru Parlamentul European
 Za Európsky parlament
 Za Evropski parlament
 Euroopan parlamentin puolesta
 På Europaparlamentets vägnar

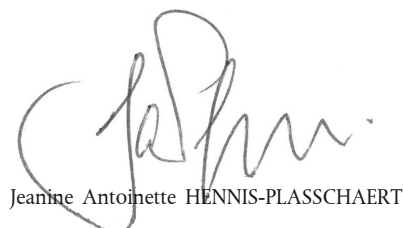
За Съвета
 Por el Consejo
 Za Radu
 På Rådets vegne
 Im Namen des Rates
 Nöukogu nimel
 Για το Συμβούλιο
 For the Council
 Pour le Conseil
 Thar ceann Comhairle
 Za Vijeće
 Per il Consiglio
 Padomes vārdā
 Tarybos vardu
 A Tanács részéről
 Ghall-Kunsill
 Voor de Raad
 W imieniu Rady
 Pelo Conselho
 Pentru Consiliu
 Za Radu
 Za Svet
 Neuvoston puolesta
 På rådets vägnar

За Комисията
 Por la Comisión
 Za Komisi
 På Kommissionens vegne
 Im Namen der Kommission
 Komisjoni nimel
 Για την Επιτροπή
 For the Commission
 Pour la Commission
 Thar ceann an Choimisiúin
 Za Komisiju
 Per la Commissione
 Komisijas vārdā
 Komisijos vardu
 A Bizottság részéről
 Ghall-Kummissjoni
 Voor de Commissie
 W imieniu Komisji
 Pela Comissão
 Pentru Comisie
 Za Komisiu
 Za Komisijo
 Kommission puolesta
 På kommissionens vägnar

Председател/El Presidente/Předseda/Formand/Der Präsident/President-Eesistuja/
 Ο Πρόεδρος/The President/Le Président/An tUachtarán/Predsjednik/
 Il Presidente/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Az elnök/Il-President/de Voorzitter/
 Przewodniczący/O Presidente/Preşedintele/Předseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande



Martin SCHULZ



Jeanine Antoinette HENNIS-PLASSCHAERT



Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Fehim Komuni bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar l-Atti Delegati**I. Kamp ta' Applikazzjoni u prinċipji ġenerali**

1. Dan il-Fehim Komuni jibni fuq, u jissostitwixxi, il-Fehim Komuni dwar l-Atti Delegati u jirrazzjonalizza l-prassi stabbilita minn hemm 'il quddiem mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill. Dan jistabbilixxi l-arranġamenti prattiċi u l-kjarifiki u l-preferenzi miftiehma li japplikaw għad-delegati tas-setgħa legiſlattiva skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE). Dak l-Artikolu jirrikjedi li l-oġġettivi, il-kontenut, il-kamp ta' applikazzjoni u d-durata ta' delega jkunu definiti espressivament f'kull att legiſlattiv li jinkludi tali delega ('l-att bażiku').
2. Fit-thaddim tas-setgħat tagħhom u f'konformità mal-proċeduri stabbiliti fit-TFUE, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ('it-tliet Istituzzjonijiet') għandhom jikkooperaw tul il-proċedura bil-ħsieb li l-eżerċizzju tas-setgħa delegata jsir bla xkiel u b'kontroll effettiv ta' dik is-setgħa mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill. Għal dak il-għan għandhom jinżammu kuntatti xierqa fil-livell amministrattiv.
3. Meta jipproponu delegati ta' setgħa skont l-Artikolu 290 TFUE, jew meta jiddelegaw kwalunkwe mit-tali setgħat, l-Istituzzjonijiet konċernati, skont il-proċedura għall-adozzjoni tal-att bażiku, jintrabtu li jirreferu kemm jista' jkun għall-klawsoli standard stipulati fl-Appendiċi ma' dan.

II. Konsultazzjonijiet fit-thejġja u t-fassil ta' atti delegati

4. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-esperti mahtura minn kull Stat Membru fit-thejġja tal-abbozzi tal-atti delegati. L-esperti tal-Istati Membri għandhom jiġu kkonsultati b'mod f'waqtu dwar kull abbozz ta' att delegat imhejji mis-servizzi tal-Kummissjoni (*). L-abbozzi ta' atti delegati għandhom jiġu kondiviżi mal-esperti tal-Istati Membri. Dawk il-konsultazzjonijiet għandhom isiru permezz ta' gruppi ta' esperti eżistenti jew permezz ta' laqgħat ad hoc ma' esperti mill-Istati Membri, li għalihom il-Kummissjoni għandha tibgħat l-istediniet permezz tar-Rappreżentanzi Permanenti tal-Istati Membri kollha. Huma l-Istati Membri li jiddeċiedu liema esperti għandhom jieħdu sehem. L-esperti tal-Istati Membri għandu jingħatalhom l-abbozzi ta' atti delegati, l-abbozz ta' agenda u kwalunkwe dokument rilevanti iehor fi żmien biżżejjed biex ihejju ruħhom.
5. Fit-tmien ta' kull laqgħa mal-esperti tal-Istati Membri jew bhala segwitu għal dawn il-laqgħat, is-servizzi tal-Kummissjoni għandhom jiddikjaraw il-konklużjonijiet li jkunu siltu mid-diskussjonijiet, inkluż kif ser jieħdu l-fehmiet tal-esperti in konsiderazzjoni u kif behsiebhom jipproċedu. Dawk il-konklużjonijiet jiġu rreġistrati fil-minuti tal-laqgħa.
6. It-thejġja u t-fassil ta' atti delegati jistgħu jinkludu wkoll konsultazzjonijiet mal-partijiet konċernati.
7. Fejn il-kontenut materjali ta' abbozz ta' att delegat jinbidel b'xi mod, il-Kummissjoni għandha tagħti lill-esperti tal-Istati Membri l-oportunità biex jirreaġixxu, fejn xieraq bil-miktub, għall-verżjoni emendata tal-abbozz tal-att delegat.
8. Sommarju tal-proċess ta' konsultazzjoni għandu jkun inkluż fil-memorandum ta' spjegazzjoni li jakkumpanja lill-att delegat.
9. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni listi indikattivi tal-atti delegati ppjanati f'intervalli regolari.

(*) L-ispeċifitàjiet tal-proċedura għat-thejġja ta' standards tekniċi regolatorji (RTS) kif deskritti fir-Regolamenti ASE [Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12), Regolament (UE) Nru 1094/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol), u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u li jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/79/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 48) u ir-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/77/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 84)] ser jiġu kkonsidrati mingħajr preġudizzju għall-arranġamenti ta' konsultazzjoni kif stabbiliti f'dan il-Fehim.

10. Meta thejji u tfassal atti delegati l-Kummissjoni għandha tiżgura trasmissjoni simultanja u f'waqtha tad-dokumenti kollha inklużi l-abbozzi tal-atti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fl-istess hin li jintbaghtu lill-esperti tal-Istati Membri.
11. Fejn iqisu l-htieġa, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu t-tnejn jibgħatu esperti għal-laqgħat tal-gruppi esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati li għalihom ikunu mistiedna l-esperti tal-Istati Membri. Għal dak il-ghan il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jirċievu l-ippjanar għax-xhur ta' wara u l-istediniet għal-laqgħat kollha tal-esperti.
12. It-tliet Istituzzjonijiet għandhom jindikaw lil xulxin il-kaxex postali funzjonali rispettivi tagħhom li għandhom jintużaw meta jibgħatu u jirċievu d-dokumenti kollha relatati mal-atti delegati. Ladarba r-registru msemmi fil-paragrafu 29 ta' dan il-Ftehim ikun stabbilit, huwa għandu jintuża għal dan il-ghan.

III. **Arranġamenti għat-trasmissjoni tad-dokumenti u għall-komputazzjoni tal-perjodi ta' żmien**

13. Il-Kummissjoni tittrasmetti uffiċjalment, permezz ta' mekkaniżmu xieraq, l-atti delegati lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Id-dokumenti klassifikati għandhom jiġu pproċessati skont il-proċeduri amministrattivi interni mhejjija minn kull Istituzzjoni bil-ghan li jiġu pprovduti l-garanziji kollha meħtieġa.
14. Sabiex jiġi żgurat li l-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet previsti fl-Artikolu 290 TFUE fl-iskadenzi ta' żmien stabbiliti f'kull att bażiku, il-Kummissjoni ma għandhiex tittrasmetti ebda att delegat waqt il-perjodi li ġejjin:

— mit-22 ta' Diċembru sas-6 ta' Jannar;

— mill-15 ta' Lulju sal-20 ta' Awwissu.

Dawn il-perjodi japplikaw biss meta l-perjodu ta' oġġezzjoni jkun ibbażat fuq il-punt 18.

Dawn il-perjodi ma japplikawx għal atti delegati adottati skont il-proċedura ta' urġenza, prevista fil-parti VI ta' dan il-Ftehim Komuni. Fil-każ li att delegat jiġi adottat skont il-proċedura ta' urġenza waqt wieħed mill-perjodi speċifikati fl-ewwel subparagrafu, l-iskadenza ta' żmien għall-oġġezzjoni prevista fl-att bażiku tibda tghodd biss meta jispicċa il-perjodu in kwistjoni.

It-tliet Istituzzjonijiet għandhom, sa Ottubru tas-sena li tippreċedi l-elezzjonijiet tal-Parlament Ewropew, jaqblu dwar arranġament għan-notifika ta' atti delegati waqt il-waqfien minhabba l-elezzjonijiet

15. Il-perjodu biex jiġu espressi oġġezzjonijiet jibda jiddekorri meta l-verżjonijiet lingwistiċi uffiċjali kollha tal-att delegat ikunu waslu għand il-Parlament Ewropew u l-Kunsill.

IV. **Durata tad-delega**

16. L-att bażiku jista' jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni sabiex tadotta atti delegati għal perjodu ta' żmien indeterminat jew determinat.
17. Fejn jiġi preskritt perjodu ta' żmien determinat, l-att bażiku għandu fil-principju jipprovdli li d-delega tas-setgħa tiġi estiża awtomatikament għall-perjodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tas-setgħa delegata mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu. Dan il-punt ma jaffettwax id-dritt ta' revoka tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

V. **Perijodi ta' oġġezzjoni mill-Parlament ewropew u l-kunsill**

18. Mingħajr preġudizzju għall-proċedura ta' urġenza, il-perjodu għall-oġġezzjoni definit fuq il-baži ta' każ b'każ f'kull att bażiku għandu fil-principju jkun ta' xahrejn, u mhux inqas minn hekk, u jista' jiġi estiż għal kull istituzzjoni (il-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill) b'xahrejn fuq l-inizjattiva tagħha.

19. Madankollu, l-att delegat jista' jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u jista' jidhol fis-sehh qabel jiskadi dak il-perjodu jekk il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni bl-intenzjoni li ma joġġezzjonawx.

VI. Proċedura ta' urġenza

20. Proċedura ta' urġenza għandha tinzamm riservata għal każijiet eċċezzjonali, bhall-kwistjonijiet ta' sigurtà u sikurezza, il-protezzjoni tas-saħħa u s-sikurezza, jew relazzjonijiet esterni, inklużi kriżijiet umanitarji. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jehtieġ li jiġġustifikaw l-għażla ta' proċedura ta' urġenza fl-att bażiku. L-att bażiku jispjefika l-każijiet li fihom għandha tintuża l-proċedura ta' urġenza.
21. Il-Kummissjoni timpenja ruħha li żżomm lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill infurmati bis-shih dwar il-possibbiltà li jiġi adottat att delegat bil-proċedura ta' urġenza. Hekk kif is-servizzi tal-Kummissjoni jipprevedu din il-possibbiltà, huma għandhom javżaw informalment minn qabel lis-segretarjati tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill b' dan permezz tal-kaxxa postali funzjonali msemmija fil-punt 12.
22. L-att delegat adottat skont il-proċedura ta' urġenza jidhol fis-sehh mingħajr dewmien u japplika sakemm sakemm ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni fil-perjodu previst fl-att bażiku. Jekk tiġi espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill, il-Kummissjoni għandha tħassar l-att minnufih wara n-notifika tad-deċiżjoni ta' oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.
23. Meta tinnotifika att delegat skont il-proċedura ta' urġenza lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, il-Kummissjoni għandha tiddikjara r-raġunijiet li għalihom tkun intużat dik il-proċedura.

VII. Publikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali

24. L-atti delegati jiġu ppubblikati fis-serje L ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea biss wara li jiskadi l-perjodu ta' oġġezzjoni, hliet fiċ-ċirkostanzi stipulati fil-punt 19. L-atti delegati adottati skont il-proċedura ta' urġenza għandhom jiġu ppubblikati mingħajr dewmien.
25. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 297 TFUE, id-deċiżjonijiet mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill li jirrevokaw delega tas-setgħa, li joġġezzjonaw għal att delegat adottat skont il-proċedura ta' urġenza jew li jopponu t-tiġdid awtomatikuta' delega ta' setgħa għandhom jiġu ppubblikati wkoll fis-serje L ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Deciżjoni li tirrevoka tidhol fis-sehh fil-jum wara l-publikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
26. Il-Kummissjoni għandha tippubblika wkoll f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea d-deċiżjonijiet li jħassru atti delegati adottati skont il-proċedura ta' urġenza.

VIII. Skambju reċiproku ta' informazzjoni, b'mod partikolari fil-każ ta' revoka

27. Meta jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom li japplikaw il-kundizzjonijiet stipulati fl-att bażiku, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jinformat lil xulxin u lill-Kummissjoni.
28. Meta jew il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jibda proċedura li tista' twassal għar-revoka ta' delega tas-setgħa, huwa jinforma liż-żewġ Istituzzjonijiet l-oħra mhux aktar tard minn xahar qabel jiehu d-deċiżjoni li tirrevoka.

Appendiċi

Klawżoli standard

Premessa:

Sabiex ... [għan], is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' [kontenut u kamp ta' applikazzjoni]. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejġija, anke fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejġija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejġija ta' atti delegati.

Artikolu/i li jiddelega(w) setgħat

Il-Kummissjoni [għandha tadotta/tingħata s-setgħa li tadotta] atti delegati skont l-Artikolu [A] dwar ... [kontenut u kamp ta' applikazzjoni].

Il-paragrafu supplimentari li ġej għandu jiżdied fejn tapplika l-proċedura ta' urġenza:

Fejn, fil-każ ta' ... [kontenut u kamp ta' applikazzjoni], ikun meħtieġ hekk għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza, il-proċedura prevista fl-Artikolu [B] għandha tapplika għal atti delegati adottati skont dan l-Artikolu.

Artikolu [A]

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

[tul ta' żmien]

Għażla Nru 1:

2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu(i) ... għandha tiġi mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu ta' żmien indeterminat minn ... [id-data tad-dhul fis-seħh tal-att leġislattiv bażiku jew kwalunkwe data oħra stabbilita mill-koleġislaturi]

Għażla Nru 2:

2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu(i) ... għandha tiġi mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu ta' ... snin minn ... [id-data tad-dhul fis-seħh tal-att leġislattiv bażiku jew kwalunkwe data oħra stabbilita mill-koleġislaturi]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' ... snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiċi, hliief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

Għażla Nru 3:

2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu(i) ... għandha tiġi mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu ta' ... snin minn ... [id-data tad-dhul fis-seħh tal-att leġislattiv bażiku jew kwalunkwe data oħra stabbilita mill-koleġislaturi].

3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu(i) ... tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħh.

4. Qabel ma' tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti innominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016.

5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-l-Artikolu(i) ... għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien [xahrejn] min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b' [xahrejn] fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

L-Artikolu supplimentari li ġej għandu jiżdied fejn tapplika l-proċedura ta' urġenza:

Artikolu [B]

Proċedura ta' urġenza

1. L-atti delegati adottati taht dan l-Artikolu għandhom jidhlu fis-seħh mingħajr dewmien u għandhom japplikaw sakemm ma tkun ġiet espressa l-ebda oġġezzjoni skont il-paragrafu 2. In-notifika ta' att delegat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill għandha tagħti r-raġunijiet li għalihom tkun intużat il-proċedura ta' urġenza.
 2. Il-Parlament Ewropew jew l-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għal att delegat skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu [A](6). F'dan il-każ, il-Kummissjoni għandha tirrevoka l-att minnufih wara n-notifika tad-deċiżjoni ta' oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.
-

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT